

DAIFU 大富報

2018年(平成30年)
1月7日 星期日
第450期 每月2期

平成11年6月16日(第三種郵便物認可) ※每月第1、第3日曜日発行

KDDI SUPER WORLD CARD 品牌 诚信
可从日本打往中国
是您联系亲朋好友的最佳选择
大幅时间延长 价格不变
可连续拨打 **265分24秒**

微信扫一扫
CCTV大富·扫码加关注
最新情报早知道 LINE@

編集・発行 株式会社 大富 新闻热线 03-3547-3727 广告热线 03-3547-3728 定価205円(本体価格190円) 年間購読料4,000円

喜迎 2018 元旦 祝愿全体观众节日快乐阖家幸福安康

(本报讯) 一元周复始，万象景更新。值此迎来 2018 新年元旦之际，CCTV 大富全体员工向全体观众朋友们致以最美好的问候和祝福！向广大观众和长年来以不同方式给予 CCTV 大富事业帮助支持的中日各界人士，致以由衷地感谢和崇高敬意！祝愿全体观众元旦佳节快乐，在新的一年里吉祥如意，阖家幸福安康！

回首 2017，国际局势风云激荡。“CCTV 大富”作为连接中日、增进两国民间相互理解与友好交往的媒体桥梁，一如既往地不懈努力、精益求精，出色地对央视节目实施日语和中文双语播出，面向日本主流社会和华侨华人受众，及时全面展现中国各方面发展情况，赢得广泛好评。

2017 年 10 月，对于中国发展以及世界局势都具有重要和深远影响的中共十九大在北京举行。十九大会议期间，“CCTV 大富”率领日本最优秀的同声传译专家团队，以日语同声传译、实时播出方式，中日双语，向日本全国观众同步转播央视关于十九大的全部重要现场直播，备受日本主流社会和华侨华人社会关注。除此之外，“CCTV 大富”还以高水准的日语同声传译方式、通过中日双语，面向日本全国受众实时转播了央视关于“2017 全国两会”、北京“一带一路”国际高峰论坛、纪念香港回归 20 周年，厦门金砖国家首脑会议、央视春晚等央视在 2017 年的全部重大直播节目，受到广泛赞誉。

在过去的一年里，“CCTV 大富”一方面以高水准的日语同声传译方式、出色地通过中日双语完成了央视关于备受海内外瞩目的重大事件的全部重要直播、以及每天不同时段的新新闻报道节目；与此同时，“CCTV 大富”每天还为广大观众播出了大量电视连续剧、专题节目、综艺节目、纪录片等非新闻类电视节目，这些节目的内容和形式丰富多彩，并且“CCTV 大富”率领日语字幕翻译制作专家团队，为这些节目全部翻译制作了日语字幕，确保日本人观众和华侨华人观众都能收视节目，赢得广大观众一致好评。



让世界倾听东方的声音：金石计划韩国发布

2017 年 12 月 22 日，金石计划的全球路演第二站于当地时间 16:00 在首尔 Shilla 新罗大酒店举行。这是继 11 月 29 日金石计划东京发布会之后，金石团队的又一次战略步伐的推进。「金石计划」是全球第一个基于区块链技术的文化及健康产业规划项目。

金石计划的名称意味深长，“金石”，《金瓶梅》和《石头记》，代表了东方传统文化的最高成就。“金石”，信任、忠诚和情义，代表了东方传统文化的高尚美德。

发布会首先由首尔艺术大学传媒学部教授，韩国音乐剧协会副理事长 Yu-Ri Lee 发表了致辞。李教授表示：韩国的文化产业具有根深蒂固的走向世界的动能，与金石计划的国际化格局不谋而合。好的音乐剧应具有哲学的稳定性，一部《悲惨世界》公演 37 年长盛不衰，源自作品灵魂的震撼力。音乐剧《金瓶梅》剧本所提炼出的“错位的爱恨情仇”就是一种具有哲学魅力的作品灵魂。李教授对金石计划进行了精确的解读，她认为金石计划的目的就是要打造一个“文化数字经济的全球统一市场”，这和她一直致力于打造的“音乐剧亚洲统一市场”（转第 3 版）

纪念中日和平友好条约缔结 40 周年 余韵留香·左宏元 & 周倩 “邓丽君名曲演唱会”将在东京举行

1 月 27 日下午 6 点，余韵留香·左宏元 & 周倩“邓丽君名曲演唱会”将在东京国立莫扎特大剧院举行。演出旨在纪念中日和平友好条约缔结 40 周年，用音乐和文化艺术促进中日民间交流，增进两国民众友好感情。

演出由日中文化交流促进会、日本胜佳株式会社、中国文化艺术中心、中国太阳艺术团、太阳国际株式会社主办。中国驻日本大使馆文化处、日中友好协会、全日本华侨华人联合会、世界新闻联盟、中国文化人物、日中友好议员联盟、日中协会、日中文化协会、日中友好会馆为演出后援。（下转第 3 版）



CCTV大富频道「中国中央电视台」·凤凰卫视频道「凤凰卫视」故乡的音、故乡的情……乡音、乡情、从您拨打大富服务热线开始：03-3547-3727

舌尖上的中国
A BITE OF CHINA
CCTV大富568频道 | 隆重上演! 中国语附日文字幕

CCTV大富频道
スカパー! CH568

CCTV大富客服电话：
03-3547-3727

株式会社大富地址：〒104-0061 東京都中央区銀座 7-13-15 銀座菊地ビル 8F 大富观众服务电话：03-3547-3727 传真：03-3547-3730 网址：<http://www.ctvdf.com>